

ଛଳାଡ଼ିକା ଚିତ୍ର ଶ୍ରଦ୍ଧିଠାମନ୍ଦ

# ଯାହେ ଉ ବାନୁରୁ



সুধীরবঙ্গু বন্দোপাধ্যায় রচিত “অমল-তরুণ আত্মকথা” কাহিনী অবলম্বনে

# ৮ষ্টাপ্রিকার ঘাঁটি ৩ মানুষ পর্বিচালনামুখীরবঙ্গু

## কম্পিবৃন্দ

প্রযোজনা : অফিস চন্দ্ৰ চৌধুৱী  
 কাহিনী ও চিত্ৰনাট্য : সুধীরবঙ্গু  
 গীতিকার : সুধীরবঙ্গু, মোহিনী চৌধুৱী ও হৰিচৰণ দাস  
 শুণশঙ্খী : থগোন দাশগুপ্ত  
 আলোকিচ্চৰিষ্ঠী : দিবোন্দু ঘোষ  
 শব্দধর : পৱিত্ৰোষ বৰুৱা  
 শিৰ নিৰ্দেশক : শুভ মুখোপাধ্যায়  
 সম্পাদক : শাম দাস  
 প্ৰধান কৰ্মসূচিকাৰ : নৰেশ চৌধুৱী  
 প্ৰচাৰ সচিব : অমলেন্দু রাজচৌধুৱী  
 যুগ্ম-ব্যবস্থাপক : সৱোজ বন্দোপাধ্যায় ও নিতাই সৱকাৰ  
 ৱৰাপায়নে : ত্ৰিলোচন পাল  
 সাজ-সজ্জায় : সন্তোষ নাথ  
 সহকাৰী : পৱিত্ৰালনায়—অংশ মিত্ৰ, রবীন্দ্ৰনাথ ঘোষ, দেবল দাস ও মাধব বৰুৱা  
 আলোকচিত্ৰে—সুধাঙ্কুবিকাশ ঘোষ, বৌৰেন কুশারী ও চুনিলাল চট্টোপাধ্যায়।  
 শব্দযন্ত্ৰে—সত্য বন্দোপাধ্যায়, দুর্গা মিত্ৰ ও জগদীশ চৰকৰ্ত্তা।  
 সম্পাদনায়—শিব ভট্টাচার্য। ৱৰাপায়নে—সুৱেশ কৰ্মসূচিকাৰ।  
 ব্যবস্থাপনায়—ৱৰোন দত্ত।

ইষ্টার্ণ টকিজ ষ্টুডিওতে গৃহীত • পৱিত্ৰেশক : সেণ্ট্ৰাল ফিল্ম ডিস্ট্ৰিবিউটাস লিঃ

## চৰিত্ৰলিপি

নৰেশ মিত্ৰ  
 বিমান বন্দোপাধ্যায়  
 সুধীর চট্টোপাধ্যায়  
 অমল চৌধুৱী  
 হৰিচৰণ মুখোপাধ্যায়  
 তুলসী চৰকৰ্ত্তা  
 নবদ্বীপ হালদাৱ

বাণীবৃত্ত মুখোপাধ্যায়, হেম গুপ্ত, বিজলী মুখোপাধ্যায়, ডাঃ বৈতননাথ মুখোপাধ্যায়,  
 আশুতোষ, বৰল চট্টোপাধ্যায়, দেবল দাস, জলধৰ বৰী, নাৱায়ণ দাস,  
 সুবল দত্ত, রবীন দত্ত ... ... ... ... ... ...

## শ্ৰীমতী গীতিশী

কুমাৰী শ্ৰীমতী মুখোপাধ্যায়, কুমাৰী মণিকা বোৰ  
 ৱেৰা বৰুৱা, শক্ৰী ঘোষ, আশা বৰুৱা, পুস্পকুমাৰী, মেনকাৰাণী,  
 শক্ৰী মুখোপাধ্যায় ... ... ... ...  
 সুলেৱ ছাত্ৰছাত্ৰীগণ—লক্ষ্মী, টুলু, লাণ্টু, কেষ্ট, চালি, ভাস্কৰ, গীতা, চায়া,  
 ছবি, কৃষ্ণা, বেৰী, পুটু, অনন্তা, অজেয়া, মঙ্গু। ... ...

# କାହିଁନୀ

ମାଟିଇ ଡେକେ ଆନେ ମାନୁଷେର ସଙ୍ଗେ ମାନୁଷେର ସଜ୍ଜର୍ଷ ! ପିତା-ପୁତ୍ର, ସ୍ଵାମୀ-ସ୍ତ୍ରୀ, ପ୍ରେମିକ-ପ୍ରେମିକା, ପ୍ରଭୁ-ଭୂତ ସବ ସମ୍ପକ୍  
ଭେଦେ ଯାଇ ଦେଇ ସଜ୍ଜର୍ଷ ! ତେମନି ଏକ ସଜ୍ଜର୍ଷର ଇତିହାସ ଏହି ଚିତ୍ରେ ମୂଳ ଆବେଦନ । ସୌତାରାମପୁରେର ବନିଆନୀ ଜମିଦାର  
କୁଷ୍ଠକାନ୍ତ ରାୟଚୋଧୁରୀ ତାଁର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ବିଶ୍ୱଦେବ ଓ ଏକମାତ୍ର ଦୌହିତ୍ରୀ ତରୁବାଲା ଦେବୀ ଓରଫେ ପାଥୀକେ ବିରେ ଦିଯେ ତିନି  
ସଂସାର ହତେ ଛୁଟି ନିଲେନ । ବିଷୟକେ ଦୂରେ ସରିଯେ ରେଖେ ତିନି ମନ ଢେଲେ  
ଦିଲେନ ଭଗବତ ଉପାସନାଯ ! କିନ୍ତୁ କାଶୀବାସ, ନିତ୍ୟ-ଗଞ୍ଜାନାନ ଓ ବିଶ୍ୱନାଥ  
ଦର୍ଶନେର ମଧ୍ୟେଓ କୁଷ୍ଠକାନ୍ତ ରାଜସିକତାକେ ବର୍ଜନ କରତେ ପାରଲେନ ନା !  
ଥାନଦାନୀର ଆଡ଼ସରଟି ତାଁର ଠିକଇ ରହିଲୋ । ବଂଶଦଣ୍ଡ ହାତେ ଯେ ଦାରୋଘାନଟି  
ତାଁକେ ଦେବଦର୍ଶନେ ପଥ ଦେଖିଯେ ନିଯେ ଯେତୋ—ତାରଇ ମଧ୍ୟେ କି ଲୁକିଯେ ଛିଲ  
ବିଷୟେ ଯୋଗଚ୍ଛତ୍ର ? ହୃଦତ ତାଇ ! ତାଇ ବୁଝି ବିଷୟକେ ତିନି ଛାଡ଼ିଲେ ଓ  
ବିଷୟ ତାଁକେ ଛାଡ଼ିଲେ ନା ! ସ୍ଵର୍ଗ ହ'ଲୋ ବୈଷୟିକ-ସଂଗ୍ରାମେର ପ୍ରଥମ ଅଧ୍ୟାୟ !  
ସଂଗ୍ରାମେ ପୁତ୍ରେର କାଛେ ତାଁର ପରାଜୟ ହ'ଲେ ଓ—ପରିଶୋଷେ ବୈଷୟିକ ମୋହ କାଟିଯେ  
ତିନି ଜୟଳାଭ କରଲେନ । ମାଟିର ନେଶା ଆର ତାଁକେ ଧ'ରେ ରାଖତେ ପାରଲୋ ନା !  
କୁଷ୍ଠକାନ୍ତ ମୁକ୍ତ ହ'ଲେନ ଏବଂ ଏହି କାହିଁନୀତେ ତିନିଇ ହ'ଲେନ ଏକମାତ୍ର ଜୟୀ ପୁରୁଷ !  
ଦ୍ୱିତୀୟ ଅଧ୍ୟାୟ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଦିନରେ ଭରେ ଉଠିଲୋ ! ମାଟିର ନେଶାଯ





ধরাকে সে সরা জ্ঞান করলো ! জীবনসক্যাম তার অনুশোচনার জাল।—  
মানুষকে দেকে কি ব'লে গেল—কে জানে ?

তৃতীয় অধ্যায় সুরু হ'লো সজ্যর্মের এক বিরাট পটভূমিকার উপর।  
একদিন ছিল,—মেদিন তাদের বাইরের সম্পদ ছিল না বটে ; কিন্তু ছিল  
মনের সম্পদ প্রচুর ! মানুষ মানুষকে ভালবেসেছে । সে কী ভালবাসা !  
সে কী প্রেম ! দারিদ্র্য সেখানে ভয় পায় প্রবেশ করতে,—অভয়  
সেখানে কুর্ণিশ জানিয়ে প্রস্থান  
করে । কোন আঘাতেই সে প্রেম  
ভাঙবে না, প্রেমিক সন্মাটের  
সমাধিতলে এই ছিল তাদের  
শপথ !

কিন্তু—

কিন্তু সেই প্রেমের মন্দিরেও একদিন ফাটল ধরলো ! অথগু  
ভালবাসার সে দুর্গতি একদিন ভেঙে গেল ! ঐশ্বর্য লোভাতুর মানুষ ধরা  
দিল মাটির ফাদে ! দিগন্তের কোণে মিলিয়ে গেল প্রেমের করুণ  
রাগিনী ! ঐশ্বর্যের উগ্র রাগ ডেকে আনলো অবলম্বনের প্রশংস !

পূর্বে রাজাইশ্বর্য ছিলও না—ভোগ করবার প্রশংসও ছিল না।  
বাবুইহাটির ছোট পরিধিতে ছিল শুধু প্রেমের ঐশ্বর্য ! কিন্তু সীতারামপুরের





বিস্তীর্ণ মাটিতে পা দিতেই—জেগে উঠন্তো—এত বড় জমিদারী ভোগ  
করবে কে? কাকে দিয়ে যাবে এই পরগণাজোড়া মাটি? মাটির উপ্র  
উভাপে আরও উগ্র হ'য়ে উঠে অমলেন্দু রায়। অবলম্বনের নামান্তরে  
ডেকে আনে জটিলতা। মাটিতে ও মানুষে লেগে যায় অনাদিকালের  
সজ্যর্থ! মানুষ পুড়ে যাব  
সেই আগুনে!

তবু মানুষের চোর বিরাম  
নেই! চলেছে সেই একই পথ  
দিয়ে!

চতুর্থ অধ্যায়ের চতুর্থ  
নায়করূপে দেখা দিলেন  
অশীতিপুর বৃক্ষ শশধর। যতু

তার দ্বারদেশে, মাত্র সাড়ে তিন হাত মাটি তার আসন্ন প্রয়োজন; কিন্তু—

কিন্তু সত্যিকারের এই প্রয়োজনকে উপেক্ষা ক'রে অশ্বথুড়ের তলায়  
মনুষ্যস্তকে মাড়িয়ে দিয়ে বৃক্ষ মানুষ উন্মাদবেগে ছুটে চলেছে শত সহস্র লক্ষ  
যোজনব্যাপী মাটির সন্ধানে! যুগের পর যুগ এই যে চলেছে এর  
শেষ কোথায়? পরিশেষের এই প্রশ্নাকুর উত্তর দেবেন আপনারা!  
বলুন, এর শেষ কোথায়?



# ମନ୍ଦିତ

—ଏକ—

ଆମି ଏତ ଦୋଷୀ କିମେ  
ଏ ସେ ପ୍ରତିଦିନ ହୁଏ ଦିନ ଯାଓୟା ଭାବ  
ସାରାଦିନ ମା କାନ୍ଦି ବସେ ॥  
ମନେ କରି ଗୁହ୍ଯ ଛାଡ଼ି ନାମ ସାଧନା କରି ବସେ  
କିନ୍ତୁ ଏମନ କଲ କରେଛେ କାଳୀ ବୈଦେ ରାଥେ  
ମାଯା ପାଶେ

କାଳୀର ପଦେ ମନେର ଥେଦେ  
ଦିଜ ରାମପ୍ରସାଦେ ଭାବେ  
ଆମାର ମେଇ ସେ କାଳୀ ମନେର କାଳୀ  
ହଲେମ କାଳୀ ତାର ବିଷୟ ବଶେ  
ଏମନ କଲ କରେଛେ କାଳୀ  
ବୈଦେ ରାଥେ ମାଯା ପାଶେ ॥

“ରାମପ୍ରସାଦ”

★ ★ ★

—ଦୁଇ—

ଆଗଡୋମ ବାଗଡୋମ ଘୋଡ଼ାଦୋମ ସାଜେ  
ଡାଳ ମିକିଲ ବାଘ ବାଜେ  
ବାଜତେ ବାଜତେ ଚଲୁଲୋ ଚଲି  
ଚଲି ଗେଲ କମଳା ପୁଲି  
କମଳା ପୁଲି ଟୋ  
ଶୁଣି ଆମାର ବେଟା

ହାଡ଼ ମୂର ମୂର କେଲୋ ଜିରେ  
ବରୁନ କମୁନ ପାନେର ବିରେ  
ଆୟ ଲବଞ୍ଜ ହାଟେ ଯାଇ  
ଏକ ଖିଲି ପାନ କିନେ ଥାଇ  
ମେଇ ଖିଲିଟି ଫୋପଡ଼ା  
ମାୟେ ବିଯେ ଝଗଡ଼ା  
ହଲୁଦ ବନେ କଲୁଦ ଫୁଲ  
ଆମାର ନାମେ ଟଗର ଫୁଲ ॥

ମଧୁର ମଧୁର ବଂଶୀ ବାଜେ ଏହି ତୋ ଆମାର ବୃନ୍ଦାବନ ॥

ଚାଇ ନା ଆମି ବର୍ଣ୍ଣା ଭରା ଚନ୍ଦୀ ମଣି  
ତୁମିଇ ଆମାର ଗୋଲକୁଣ୍ଡାର ହୀରାର ଥନି

ତୁମିଇ ଆମାର ମାଥାର ମଣି

ତୁମିଇ ଆମାର ହିଯା ॥

ଶୁଦ୍ଧୀରବନ୍ଦୁ ବନ୍ଦୋପାଧ୍ୟାର

“ମଂଗ୍ରହ”

★ ★ ★

--ତିନ--

ଓ ରାଥାଲିଯା

ରାଥାଲ ରାଜା ରାଥାଲ ରାଜାରେ

ଓରେ ରାଥାଲିଯା

, ଶୁନବେ ସଦି ପାଥୀର ଗାନ ଶୋନ ଗୋ ପ୍ରିୟା ॥

କୁ-ଉ କୁ-ଉ ପିଉ ପିଉ

ପିଉ ପିଉ ପିଯା ॥

ନାମ-ନା-ଜାନା ରାଜାର କୁମାର

କୁମ-କଥାଇ ତୁମି ଆମାର ଗୋ

ଶାମ ସମ ତୁହ ମମ ଓଗୋ ମୋହନିଯା ॥

ଏହି ଆମାର ଶାମ କୁଣ୍ଡ ଏହି ଆମାର ରାଧା କୁଣ୍ଡ

ତୁମିଇ ଆମାର ଗିରି ଗୋବର୍ଦ୍ଧନ



—চার—

এ জগৎ মে কোই নেহি আপনা  
 দেখ ইয়ে সারে চং হায় স্পন্না  
 আপনে মতলবকে সব জান হায়  
 নেহি কিসিকি ওর  
 সজনরে ঢালক যা কিসি ওর  
 পিলে পিলে গ্রায়সা পেয়ালে সজনরে  
 ঢালক যা কিসি ওর  
 গ্রায়সা নেহাতের রসকে পেয়ালে  
 পিপি ক্ৰ সব ভ্যার মাতোয়ালে  
 প্ৰেম নামুমে বন্ধ গৈ অক্ষে  
 দেখত নেহি কিসি ওর  
 গোড়ে গোড়ে হাঁযোসে পেয়ালে পিলে  
 পিকিৰ বালময়া হামে আপনালে  
 তোড়না বিজ মন মোৰ ঢালক যা কিসি ওর  
 উন্তিৱছি নজৱদে তৌৰ না চালাও  
 মুখকো সজনোয়া নানল চাও  
 কেও কি দিল হাম মেৰা কম জোৱ  
 ঢালক যা কিসি ওর ॥

হঠিচৱণ দাস

—পাঁচ—

ধ্যান মগ্ন কেন মহেথৰ  
 এ মহা দুন্দিনে,  
 বিশ্বের বুকে প্রলয়ের ঝড়  
 পশে নাকি তব শ্রবণে  
 আজি এ দুন্দিনে।  
 আৰ্ত্ত ধৰার কষ্টস্বৰ  
 সুক আজি ভৌত চৰাচৰ  
 জাগো মহাদেব ওহে ঘোগীবৰ  
 চাহ প্ৰসন্ন নয়নে  
 আজি এ দুন্দিনে।  
 কথাঃ স্বেহ চৌধুৰী ( লক্ষ্মী )  
 সৌজন্যেঃ অৱৰণা গুপ্তা ( লক্ষ্মী )  
 কৃষ্ণঃ গীতা চৰ্জন্তো ( লক্ষ্মী )



—ছয়—

এসো হে কৃষ্ণ  
 তুহ বিনে ঝুৱে আথি  
 কৃষ্ণ মেঘেৰ  
 কান্দিছে চাতক পাখী  
 এসো হে এসো প্ৰাণ সখা এসো  
 প্ৰাণ যেন হায় চাতক পাখী  
 ( দেহ পঞ্জৱে কান্দে থাকি থাকি )  
 কান্দিছে কৃষ্ণ অলি      কান্দিছে কৃষ্ণ কলি  
 ( কান্দে গো কান্দে গো ) ( যমুনাৱি-জলধাৱা )  
 ( কান্দে রাই বিনোদনী )



কান্দে রাই বিনোদনী মণিহাতা যেন ফণী  
 কৃষ্ণকান্ত মণিহাতা  
 ( হারিয়ে গেছে ) ( মাথাৰ মণি হারিয়ে গেছে )  
 ( নীলমণি তাৰ নয়ন মণি হারিয়ে গেছে )  
 নিঠুৰ নিদয় পাষাণ হৃদয়  
 কৃষ্ণ হে প্ৰাণ সখা  
 পাষাণে তোমাৰ মূৰতি গড়িয়ু  
 দাও দেখা দাও দেখা ।  
 মোহিনী চৌধুৰী

সুধীরবন্ধু প্রোডাকশন্সের

প্রথম নিবেদন

# জীবানন্দের জীবন-নাটক

রচনা ও পরিচালনা—**সুধীরবন্ধু**  
সন্ত্রাস্ত শিল্পী সন্মেলন!



চলচ্চিকার্ণ

তৃতীয় নিবেদন

শৈলজানন্দ রচিত

চিত্রনাট্য অবলম্বনে

# এক যে ছিল রাণী

কাহিনী ও পরিচালনা— **সুধীরবন্ধু**

চলচ্চিকা চিত্র প্রতিষ্ঠানের পক্ষ হইতে প্রচার-সচিব শ্রীঅমলেন্দু রায়চৌধুরী কর্তৃক সম্পাদিত ও প্রকাশিত।  
ইম্পিরিয়াল আর্ট কেটেজ, কলিকাতা।

মূল্য—দুই আনা